

## HOSEA (The Book of Hosea)

<sup>1</sup> BOEIPA ol tah Judah manghai rhoek Uzziah, Jotham, Ahaz, Hezekiah tue neh Israel manghai Joash capa Jeroboam tue vaengah Beerri capa Hosea taengla pawk.

### *Hosae kah Yulohnah*

<sup>2</sup> BOEIPA tah Hosea dong lamloh lamhma la cal. Te vaengah BOEIPA loh Hosea te, “Cet lamtah pumyoi nu neh pumyoihnah kah camoe rhoek te namah taengla lo laeh. Khohmuen he BOEIPA hnuk lamloh cukhalh rhoe cukhalh,” a ti nah.

<sup>3</sup> Te dongah cet tih Diblaim canu Gomer te a loh. Te vaengah vawn tih anih hamla capa pakhat a sak pah. <sup>4</sup> Te vaengah BOEIPA loh anih te, “A ming te Jezreel sui. Jehu im kah Jezreel thii te ka cawh vetih Israel imkhui kah ram te ka paa sak pawn ni. <sup>5</sup> Te khohnin te a pha vaengah tah Israel kah lii te Jezreel kol ah ka khaem pah ni,” a ti. <sup>6</sup> Te phoeiah koep vawn tih canu a sak hatah, “Israel imkhui te koep ka haidam voel pawt vetih amih te ka khuen rhoe ka khuen ham coeng dongah a ming te Loruhamah sui. <sup>7</sup> Tedae Judah imkhui tah ka haidam vetih amih te amamih kah Pathen BOEIPA rhangneh ka khang ni. Te vaengah amih te lii neh, tumca neh, caemtloek

---

1. 1 2 Mang 15. 1-7; 2 Kho 26. 1-23; 2 Mang 15. 32-38; 2 Kho 27. 1-8; 2 Mang 16. 1-20; 2 Kho 28. 1-27; 2 Mang 18. 1—20. 21; 2 Kho 29. 1—32. 33; 2 Mang 14. 23-29.      1. 4 2 Mang 10. 11.

neh, marhang neh, marhang caem neh ka khang mahpawh,” a ti nah.

<sup>8</sup> Loruhamah te suk a kan phoeiah vawn tih capa a sak. <sup>9</sup> Te vaengah, “Nangmih te ka pilnam voel pawt tih kai khaw nangmih hut la ka om voel pawt dongah a ming te Loami sui,” a ti nah.

<sup>10</sup> Tedae Israel ca hlangmi tah tuitunli kah laivin bangla om ni. Te te loeng lek pawt tih tae lek pawh. Amih te, 'Nangmih te ka pilnam moenih,' a ti nah hmuen ah a om sak vetih amih te aka hing Pathen ca rhoek a ti ni. <sup>11</sup> Te vaengah Judah ca rhoek neh Israel ca tun tingtun uh ni. Amamih ham boeilu pakhat a khueh uh tih Jezreel khohnin puei ham khohmuen lamloh cet uh ni,” a ti nah.

## 2

<sup>1</sup> Na manuca rhoek te, 'Ka pilnam, na ngannu rhoek te 'Kan haidam 'ti nah.

### *Israel kah Cukhalhnah*

<sup>2</sup> Na nu te ho rhoe ho laeh. Anih te kai yuu pawt tih kai khaw a va moenih. A pumyoihnah te a mikhmuh lamloh, a samphainah a rhangsuk laklo lamkah khoe laeh saeh. <sup>3</sup> Anih te pumtling la ka hlik vetih a thang hnin kah bangla amah ka khueh tarha ve. Anih te khosoek bangla ka khueh vetih rhamrhae khohmuen la ka khueh phoeiah tuihalh neh ka duek sak ni. <sup>4</sup> Amih pumyoi ca rhoek mai te, a ca rhoek te khaw ka haidam mahpawh. <sup>5</sup> A manu te cukhalh pai tih amih a yom te yak. Ka buh, ka tui, ka tumul, ka hlamik, ka situi neh ka tuiok aka pae

ka lungnah hnukah ni ka caeh eh?,” a ti. <sup>6</sup> Te dongah kamah loh a longpuei te hling neh ka buk pah. A vongtung te ka biing pah vetih a hawn hmu voel mahpawh. <sup>7</sup> A lungnah rhoek te a hloem dae amih te kae mahpawh. Amih te a tlap akhaw hmu mahpawh. Te vaengah, “Ka cet vetih lamhma kah ka va taengah ka mael ni. Kai hamla tah then ngai mai coeng. <sup>8</sup> Kai loh anih taengah cangpai, misur thai, situi khaw ka paek tih anih soah cak khaw ka kum sak dae sui te Baal hamla a khueh uh. <sup>9</sup> Te dongah amah tue vaengah ka cangpai neh a khoning vaengkah ka misur thai te ka lat pah vetih ka loh pah ni. A yah a khuk nah ka tumul neh ka hlamik khaw ka lat ni. <sup>10</sup> Te phoeiah a yah te a hlang ngaih mikhmuh ah ka poelyoe pah pawn vetih hlang loh anih te ka kut lamkah huul thai mahpawh. <sup>11</sup> A omthennah, a khotue, a hlasae neh a Sabbath khaw, a tingtunnah boeih khaw boeih ka paa sak ni. <sup>12</sup> A misur neh a thaibu khaw ka pong sak ni. “Te rhoek te kamah kah pumyoih phu la ka hlang ngaih rhoek loh kai taengah m'paek uh,” a ti. Te cakhaw te te duup la ka khueh vetih kohong mulhing loh a caak ni. <sup>13</sup> Amih taengah a phum bangla Baal kah khohnin khaw anih taengah ka cawh ni. A hnaii neh a hnaphaa a thawn tih a hlang ngaih hnukah cet dae kai, BOEIPA kah olphong te a hnilh.

### *Israel Ham Khodawkngainah*

<sup>14</sup> Te dongah kamah loh anih te ka hloih ni ne. Tedae amah te khosoek la pha sak phoeiah ni a lungbuei ah ka voek eh. <sup>15</sup> Te lamloh a

misurdum te amah taengla ka paek vetih Akor kol te ngaiuepnah thohka la om ni. Te vaengah a camoe tue vaengkah bangla pahoi oei vetih Egypt kho lamloh a caeh hnin bangla om ni. <sup>16</sup> BOEIP A kah olphong te a khohnin neh a pha vaengah tah ka va la nan khue vetih kai taengah, “Kai kah Baal,” la na khue voel mahpawh. <sup>17</sup> Baal ming te a ka lamloh ka khoe pah vetih a ming te poek voel mahpawh. <sup>18</sup> Te khohnin ah tah amih ham paipi te kohong mulhing neh, vaan kah vaa neh, diklai rhulcai neh ka saii pah ni. Diklai lamkah lii, cunghang neh caemtloek te ka bawt sak vetih amih te ngaikhuek la ka yalh sak ni. <sup>19</sup> Nang te kamah ham kumhal duela kam bae vetih duengnah neh, tiktamnah neh, sitlohnah neh, haidamnah neh nang te kamah hamla kam bae ni. <sup>20</sup> Nang te kamah hamla uepomnah neh kam bae van daengah ni BOEIPA te na ming eh. <sup>21</sup> Te khohnin te a pha vaengah BOEIPA kah olphong te ka doo vetih vaan te khaw ka doo ni. Amih long khaw diklai te a doo uh ni. <sup>22</sup> Diklai long khaw cangpai misur thai neh situi te a doo vetih amih loh Jezreel te a doo ni. <sup>23</sup> Anih te kamah hamlalomah ah ka soem vetih a haidam pawt te ka haidam ni. Nang Laomi te ka pilnam ka ti vetih anih long khaw ka Pathen a ti ni.

### 3

#### *Thoh Hamla A Rhing*

<sup>1</sup> BOEIPA loh kai taengah, “Amih loh pathen tloe taengla mael tih misur yukhap lungnah sitioe

cakhaw, BOEIPA loh Israel ca a lungnah bangla a hui a lungnah tih aka samphaih nu te koep paan lamtah lungnah,” a ti. <sup>2</sup> Te dongah anih te kamah hamla tangka hlai nga, cangtun am at phoeiah khosai neh ka lai. <sup>3</sup> Te vaengah anih te, “Kamah taengah a tue a yet khosa lamtah cukhalh voel boeh. Hlang neh om boel lamtah kai khaw nang taengah ka om ni. <sup>4</sup> Israel ca rhoek te kum a sen kho a sak uh suidae manghai khaw tal vetih mangpa khaw tal ni. Hmueih khaw tal vetih kaam khaw tal ni. Te phoeiah hnisui neh sithui khaw tal ni. <sup>5</sup> A hnuk ah Israel ca rhoek te mael uh vetih a Pathen BOEIPA neh a manghai David te a tlap uh ni. Te vaengah BOEIPA taengah birhah uh vetih khohnin hnukkhueng ah a thennah la om ni.

## 4

### *Israel Taengkah Tuituknah*

<sup>1</sup> BOEIPA ol he Israel ca rhoek loh ya saeh. BOEIPA kah tuituknah te diklai khosa taengah om coeng. Oltak tal tih sitlohnah tal coeng. Diklai ah Pathen mingnah khaw tal coeng. <sup>2</sup> Tap ham neh basa ham, ngawn ham neh huen hamla, samphaih ham a phae uh tih thii te thii la a kap sakuh. <sup>3</sup> Te dongah khohmuen loh nguekcoi tih a khuikah khosa boeih khaw tahah coeng. Diklai mulhing neh vaan kah vaa khaw, tuitunli kah nga khaw khum coeng. <sup>4</sup> Tedae hlang loh ho boel saeh lamtah hlang loh tluung boel saeh. Na pilnam khaw khosoih kah a ho bangla om coeng. <sup>5</sup> Khothaih ah na paloe vetih na taengkah tonghma khaw khoyin ah paloe ni. Te vaengah

na manu te ka hmata sak ni. <sup>6</sup> Mingnah a tal lamloh ka pilnam hmata uh coeng. Nang loh mingnah na hnawt dongah nang te ka khosoih lamloh kan hnawt. Na Pathen kah olkhueng na hnilh dongah kai long khaw na ca rhoek te ka hnilh ni. <sup>7</sup> A pungtai uh bangla kai taengah a tholh dongah amih thangpomnah te yahpohnah neh ka tho pah. <sup>8</sup> Ka pilnam kah boirhaem maeh a caak tih amih kathaesainah dongah a hinglu a phueih uh. <sup>9</sup> Te dongah pilnam bangla khosoih khaw om boeiloeih coeng. Anih te a longpuei ka cawh vetih a khoboe bangla amah te ka thuung ni. <sup>10</sup> BOEIPA te hnawt hamla a dawn uh dongah ca uh cakhaw uh hah uh mahpawh. Cukhalh uh cakhaw pungtai uh mahpawh. <sup>11</sup> Pumyoihnah, misurrhuem neh misur thai loh lungbuei ni a loh. <sup>12</sup> Ka pilnam loh a thingngo te a dawt tih a congol loh anih ham a thui pah. Pumyoihnah mueihla dongah kho a hmang tih a Pathen hnuk lamloh cukhalh uh. <sup>13</sup> Tlang soi ah a nawn uh tih som kah thingnu, khabok neh rhokael hmui he a hlip a then dongah a phum uh. He dongah ni na tanu rhoek loh cukhalh uh tih na langa rhoek khaw a samphaih uh. <sup>14</sup> Na tanu te cukhalh uh tih na langa rhoek te a samphaih vaengah ka cawh mahpawt nim? Amih te pumyoi rhoek neh pam uh tih hlanghalh rhoek taengah a nawn uh. Tedae pilnam khaw a yakming pawt dongah caehdoelh ni.

### *Israel neh Judah Rhalrhingnah*

<sup>15</sup> Israel nang na cukhalh akhaw Judah te boe pawt lah mako. Gilgal te paan boel lamtah

Bethaven la cet boeh. BOEIPA kah hingnah te toemngam uh boeh. <sup>16</sup> Israel kah thinthah, thinthah rhoeh mah vaito banghui pawni. Amih te BOEIPA loh tuca bangla a hoengpoeknah ah a luem sak coeng dae ta. <sup>17</sup> Muei aka sun Ephraim aw anih te toeng laeh. <sup>18</sup> A yuhuem te a khok vaengah a cukhalh hmuen la cukhalh uh tih a photling kah yahpohnah te a lung la a lungnah uh. <sup>19</sup> Amah neh a phae te khohli loh a yawn vetih a hmueih dongah yak ni.

## 5

<sup>1</sup> Khosoih rhoek he he ya uh lamtah Israel imkhui loh hnatung uh. Manghai imkhui long khawhnakaeng laeh. Mizpah ah pael la na om uh tih Tabor ah lawk na phuel dongah nangmih ham laitloeknah om. <sup>2</sup> Boekoek ngawnnah dongah muelh uh tih te boeih te kai loh thuituennah ka khueh. <sup>3</sup> Ephraim khaw ka ming tih Israel khaw kai lamloh a thuh thai moenih. Ephraim loh na cukhalh neh Israel a poeih coeng. <sup>4</sup> A Pathen taengla mael ham khaw a khoboe te a voeih uh moenih. Pumyoihnah mueihla loh amih kotak ah om tih BOEIPA te ming uh pawh. <sup>5</sup> A maelhmai ah Israel kah hoemdamnah a doo dongah Israel neh Ephraim khaw amamih kathaesainah dongah paloe uh. Te vaengah amih taengkah Judah khaw paloe. <sup>6</sup> A boiva neh, a saelhung neh BOEIPA flap hamla cet uh dae amih lamloh a khoe uh coeng dongah hmu uh mahpawh. <sup>7</sup> Halh ca a cun uh tih BOEIPA taengah hnukpoh uh dongah amih te hlasae neh a khoyo a yoop pah pawn ni. <sup>8</sup> Gibeah ah tuki

neh Ramah ah olueng ueng uh. Benjamin nang hnukah Bethaven yuhui saeh. <sup>9</sup> A cak la ka ming dongah Israel koca taengkah toelthamnah hnin ah Ephraim khaw imsuep la om ni. <sup>10</sup> Judah mangpa rhoek he rhi rhawt la a om uh dongah ka thinpom he tui bangla amih soah ka hawk ni. <sup>11</sup> Olrhi hnukah pongpa ham mulmet tih laitloeknah aka phop Ephraim te a hnaemtaek coeng. <sup>12</sup> Te dongah kai he Ephraim taengah bungbo bangla, Judah imkhui ham keet la ka tlung pah ni. <sup>13</sup> Ephraim loh amah kah tlohtat, Judah loh amah kah a hma te a hmuh vaengah Ephraim te Assyria la cet tih manghai Jareb te a tah. Tedae anih loh nangmih te hoeih sak ham noeng pawt tih nangmih kah a hma te a toi moenih. <sup>14</sup> Kai he Ephraim taengah sathuengca la, Judah imkhui taengah sathueng la ka poeh pah. Kai loh ka baeh vetih ka cet ni. Ka khuen vaengah khaw huul uh mahpawh. <sup>15</sup> A boe nah rhi ah ni kamah hmuen la ka cet vetih ka mael eh. Amamih kah rhal khuiah ni ka maelhmai a tlap uh vetih kai n'toem uh eh.

## 6

### *Yutnah dongah Khuenah*

<sup>1</sup> Halo uh lamtah BOEIPA taengla mael uh sih. Amah loh baeh cakhaw mamih he n'hoeih sak vetih n'ngawn cakhaw mamih kah a hma te a poi ni. <sup>2</sup> Hnin nit phoeikah a thum hnin ah mamih n'hing sak vetih a mikhmuh ah hing sak hamla mamih n'thoh ni. <sup>3</sup> Te dongah ming uh sih lamtah BOEIPA te ming hamla hloem uh sih. A thoengnah te mincang bangla cikngae vetih



diklai tlankhol a bo bangla mamih ham khonal la ha thoeng ni.

*BOEIPA kah Rhahlung Pakhat*

<sup>4</sup> Ephraim nang taengah balae ka saii eh? Judah nang taengah balae ka saii eh? Nangmih sitlohnah he mincang cingmai bangla, thoh hang neh aka khum buemtui bangla om. <sup>5</sup> Te dongah amih te tonghma neh ka dae tih ka ka dongkah ol neh ka ngawn. Nangmih kah laitloeknah hmaivang tah thoeng coeng. <sup>6</sup> Sitlohnah he ka ngaih tih hmueih moenih. Pathen mingnah he, hmueihhlutnah lakah ka ngaih. <sup>7</sup> Tedae amih loh Adam bangla paipi a poe uh tih ka taengah hnap hnukpoh uh. <sup>8</sup> Gilead he boethae aka saii rhoek kah khorha la om tih, thii kah a ngo om. <sup>9</sup> Caem loh hlang a rhingda bangla khosoih rhoek kah hloih loh longpuei kah te Shekhem duela a ngawn uh tih khonuen rhamtat la a saii uh. <sup>10</sup> Israel imkhui ah rhih-om, rhih-om ka hmuh tih Ephraim kah pumyoihnah loh Israel te pahoi a poeih. <sup>11</sup> Judah khaw ka pilnam thongtla te ka mael puei vaengah nang kah cangah tue a khueh coeng.

## 7

<sup>1</sup> Israel te ka hoeih sak vaengah tah Ephraim kathaesainah neh Samaria kah boethae khaw phoe. A honghi a saii uh dongah hlanghuen loh a muk tih vongvoel ah caem a capit thil. <sup>2</sup> Tedae a thinko nen pataeng amih kah boethae boeih te ka poek a ti uh moenih. Amamih kah khoboe loh

amamih a ven doeah ni ka mikhmuh ah a om uh coeng.

*Israel kah Porhaknah*

<sup>3</sup> Amih kah boethae dongah manghai a kohoe tih amih kah laithae dongah mangpa a kohoe.

<sup>4</sup> Amih aka samphaih te boeih he buh thong loh a toih tapkhuel banghui ni. Vaidamtlam a nook te a phuelh daengah ni a rhuet te duem pueng.

<sup>5</sup> Mamih kah manghai khohnin ah tah misurtui kah sue loh mangpa rhoek a nue sak dongah a kut te aka hnukpoh rhoek taengah a thoh.

<sup>6</sup> Amih lungbuei te tapkhuel bangla a sulbung neh khoyin khing tawn uh tih a buh thong neh muelh ip. A mincang ah tah hmaisai hmai bangla a toih.

<sup>7</sup> Amih te tapkhuel bangla boeih ling tih amih kah laitloek rhoek te khaw a hlawp uh. A manghai rhoek khaw boeih cungku uh tih amih khuiah kai aka khue om pawh.

<sup>8</sup> Ephraim amah he pilnam neh a pitpom dongah Ephraim he a hoi mueh buh la poeh.

<sup>9</sup> Kholong loh a thadueng a yoop pah pataeng a ming moenih. A lu soah sampok a haeh khaw a ming moenih.

<sup>10</sup> A mikhmuh ah Israel kah hoemdannah a phoe pah lalah a Pathen BOEIPA taengla mael uh pawt tih he boeih nen khaw amah a tlap uh moenih.

<sup>11</sup> Ephraim he lungbuei a tal hil a hloih vahui bangla om. Egypt te a khue uh tih Assyria la cet uh.

<sup>12</sup> A caeh van bangla amih soah ka lawk ka phuel vetih amih te vaan kah vaa bangla ka suntlak sak ni. Amamih rhaengpuei kah olthang bangla amih te ka thuituen ni.

*BOEIPA Rhahlung Pabae*

<sup>13</sup> Kai taeng lamloh a poeng uh dongah amih aih. te anunae. Kai taengah boe a koek dongah amih ham rhoelrhanah om coeng. Kai loh amih ka lat lalah pataeng amih loh kai taengah laithae a thui uh. <sup>14</sup> A lungbuei lamloh kai taengah pang uh pawt dae cangpai neh misur thai baih ham tah a thingkong dongah rhung uh tih kai lamloh nong uh. <sup>15</sup> Kai loh amih ban te ka moem tih ka thuituen dae kai taengah boethae la moeh uh. <sup>16</sup> A sosang pawt te a mael thil uh tih tangkawl payai bangla om uh. A kosi ol dongah amih kah mangpa rhoek te tumca neh cungkhu uh ni. Te te Egypt khohmuen ah amih tambdaengnah la om.

## 8

### *Israel kah Tahahnah*

<sup>1</sup> BOEIPA im ah atha bangla na ka dongah tuki mop laeh. Ka paipi a poe uh tih ka olkhueng soah boe a koek uh. <sup>2</sup> Kai taengah tah, “Ka Pathen aw Israel he namah kah la ka ming uh,” tila rhap uh. <sup>3</sup> Israel khaw hnothen a hlahpham dongah amah la thunkha loh a hloem ni. <sup>4</sup> A manghai uh akhaw kai lamkah moenih. Boei dae ka ming moenih. A khoe uh ham ni a cak neh a sui te amamih mui la a saii uh.

<sup>5</sup> Samaria aw, na waitoca te hlahpham laeh. Te rhoek taengah ka thintoek loh sai tih, me hil nim cimnah te a noeng uh pawt ve.

<sup>6</sup> Te te Israel lamkah tih kutthai long te te a saii. Samaria waitoca he Pathen moenih a nuei a pil lamni a om eh. <sup>7</sup> Khohli a soem uh tih cangpalam la a ah uh. Canghli khaw a cangdueng om pawt tih buh la poeh mahpawh. Poeh cakhaw

kholong loh a dolh mai khaming. <sup>8</sup> Isreal te a dolh coeng tih a taengah ngaihnaah aka om pawh hnopai bangla namtom taengah om uh coeng. <sup>9</sup> Amih Assyria la cet uh tih Ephraim loh amah la aka pangoe kohong marhang a lunguem rhoek te a paang uh. <sup>10</sup> Namtom taengah paang sitoek cakhaw amih te ka coi pawn vetih, mangpa rhoek kah manghai hnorhah hmuiah poeih uh pawn ni. <sup>11</sup> Ephraim loh tholh hamla hmueihtuk a ping sak dongah anih ham tah hmueihtuk tholh la a om pah ni. <sup>12</sup> Ka olkhueng cungkuem he anih ham thawngaha hil a daek khaw ka daek coeng dae kholong kah bangla a ngai. <sup>13</sup> Kai kah kutdoe hmueih la maeh a nawn uh khaw pahoi a caak uh dongah BOEIPA loh amih a moeithen moenih. Amih kathaesainah te a poek pawn vetih amih kah tholhnaah te a cawh ni. Amih te Egypt la mael uh ni. <sup>14</sup> Israel loh amah aka saai vik te a hnih tih bawkim a sak. Judah long khaw khopuei vong cak te a ping sak. Tedae a khopuei soah hmai ka tueih vetih a impuei a hlawp pah ni.

## 9

### *Tamna La Caehnah*

<sup>1</sup> Israel te na Pathen taeng lamloh na cukhalh uh cangpai cangtilhmuem tom ah a paang na lungnah uh dongah ni pilnam bangla omngaihnaah la na ko a hoe uh pawh. <sup>2</sup> Cangtilhmuem neh va-am loh amih te luem puei pawt vetih a khuih misur thai loh a vaitah ni. <sup>3</sup> BOEIPA kah khohmuem ah kho a sak uh pawt vaengah tah Ephraim te Egypt la mael vetih Assyria ah rhalawt hno a caak uh ni. <sup>4</sup> BOEIPA taengah

misurtui bueih uh pawt vetih a taengah a lungtui uh mahpawh. Amih kah hmueih te amamih taengah tamsa buh bangla om ni. A hinglu te BOEIPA im la a kun pawt dongah aka ca boeih khaw a buh neh poeih uh ni. <sup>5</sup> Tingtunnah hnin neh BOEIPA kah khotue hnin ah balae na saii uh eh? <sup>6</sup> rhoelrhanah lamloh cet uh mai cakhaw ne, amih te Egypt loh a coi vetih Memphis loh amah la a up ni. Amih kah cak te dohui loh a nulnah uh vetih amamih khaw a dap khuiah ni mutlo hling loh a huet eh. <sup>7</sup> Cawhnaah hnin a pha coeng, sahnah hnin a pha coeng. Tonghma ang neh mueihla hlang kah a pavai Israel loh ming saeh. Namah thaesainah loh cungkuem tih na muennah khaw yet. <sup>8</sup> Ka Pathen neh Ephraim aka tawt tonghma khaw a longpuei boeih ah sayuep kah pael a om pah tih a Pathen im ah muennah om. <sup>9</sup> Gibeah tue bangla muelh paci uh amih kah tholhnah a cawh pah vaengah amamih kathaesainah a poek bitni.

### *Ephraim Cakol*

<sup>10</sup> Israel khaw khosoek kah misur bangla ka hmuh. Thaibu dongkah thaihloe a moe vaengkah bangla ka hmuh. Na pa rhoek khaw Baalpeor la a caeh uh dongah ni yahpohnah dongah a cue uh akhaw sarhingkoi te a lungnah bangla om uh. <sup>11</sup> Ephraim loh amih kah thangpomnah te cacun khui lamloh, bungko lamloh, rhumpum lamloh vaa bangla a ding puei ni. <sup>12</sup> A ca rhoek te pantai uh mai bal cakhaw hlang te a pum la ka cakol sak ni. Amih taeng lamloh ka

nong vaengah amih aih te anunae! <sup>13</sup> Ephraim te Tyre taengah tolkhoeng dongkah a phung bangla ka hmuh dae Ephraim he a ca rhoek aka ngawn pah taengah khuen ham om. <sup>14</sup> Aw BOEIPA amih te pae dae. Balae tih amih te cakol bung neh rhangsuk aka rhae te a paek khaw na paek eh? <sup>15</sup> Amih kah boethae loh Gilgal ah khaw cungkuem coeng. Amih kah khoboe thaenah dongah ni amih te hnap ka thiinah. Amih te ka im lamloh ka haek vetih amih lungnah ham ka khoep mahpawh. A mangpa boeih khaw a thintah uh. <sup>16</sup> Ephraim te a ngawn tih a yung a koh dongah a thaih a cuen kolla om mahpawt nim? Amih bungko kah ngailaemnah te cun uh mai sitoe cakhaw ka duek sak ni. <sup>17</sup> A ol te a hnaton uh pawt dongah amih te ka Pathen loh a hnawt vetih namtom taengah aka poeng la om uh ni.

## 10

### *Misur neh Vaitoca*

<sup>1</sup> Israel tah misur bangla culh tih amah ah a thaih om. A thaih te a pul bangla hmueihtuk khaw ping. A khohmuen a then bangla kaam dongah lohna uh. <sup>2</sup> A lungbuei hoem uh tih boe uh coeng. Amah loh amih kah hmueihtuk a phil pah vetih a kaam te a rhoelrhak pah ni. <sup>3</sup> Te dongah, “BOEIPA he n'rhih uh pawt dongah mamih he manghai tal coeng dae manghai loh mamih ham balae a saii eh?” a ti uh pawn ni. <sup>4</sup> Paipi saii ham vaengah a poeyoek la tap ham ol a thui uh dongah lai kong ah laitloeknah sue la cawn. <sup>5</sup> Bethaven vaitola te Samaria

imben loh a bakuep uh thil tih a pilnam loh a soah nguekcoi. A mueirhol khosoih rhoek te a so neh a thangpomnah dongah omngaih dae anih lamkah te a poelyoe pah hae coeng. <sup>6</sup> Amah te khaw Assyria ah Jareb manghai kah khocang la a khuen ni. Ephraim loh yah a poh vetih Israel khaw amah kah cilsuep dongah yak ni. <sup>7</sup> Samaria he hmata ni, a manghai khaw tui hman kah tuihom banghui ni. <sup>8</sup> Israel kah tholhnah boethae hmuensang kah tim ni. Amih kah hmueihtuk soah hling neh lota luei vetih, “Tlang rhoek te kaimih n'et lamtah som rhoek te kaimih soah cungku lah,” a ti uh ni.

### *Israel Tla Coeng*

<sup>9</sup> Gibeah tue lamloh Israel nang na tholh tih pahoi pai uh. Gibeah ah hlangthae koca taengla caemtloek khaw amih te a kae moenih. <sup>10</sup> Ka hue vaengah amih te ka toel pueng ni. Amih kathaesainah dongah amih te tholhnah rhaepnit neh a pin vaengah pilnam loh amih taengah tingtun uh bitni. <sup>11</sup> Ephraim he cang til ham aka lungnah vaitola bangla a cang dae kai loh a rhawn then te ka nan thil ni. Ephraim ka ngol thil vaengah Judah loh a yoe vetih Jakob loh amah hamla a thoe ni. <sup>12</sup> Namamih ham duengnah te soem uh lamtah sitlohnah ol te at uh. Namamih kah khohai te yawt uh. Nangmih soah duengnah pai tih n'thuinuet hil tah BOEIPA te toem ham tue coeng ni. <sup>13</sup> Halangnah la na thoe uh dongah dumlai na ah uh. Na longpuei

---

**10. 8** Luke 23. 30; Olph 6. 16.    **10. 9** Lt 19. 1-30.    **10. 12** Jer 4. 3.

ah na hlangrhalh cungkuem neh na pangtung dongah laithae thaih ni na caak uh. <sup>14</sup> Na pilnam taengah longlonah pai vetih na hmuencak boeih te caemtloek hnin kah manu neh camoe aka til Betharbel Shalman rhoelrhanah bangla a rhoelrhak ni. <sup>15</sup> Nangmih kah boethae, boethae hmai ah Bethel loh nangmih ham a saii tangloeng pawn ni. Mincang ah Israel manghai te hmata rhoe hmata ni.

## 11

### *Israel ham BOEIPA kah Lungnah*

<sup>1</sup> Israel khaw camoe dae anih te ka lungnah tih Egypt lamloh kamah ca la ka khue coeng. <sup>2</sup> Amih te a khue uh dongah amih mikhmuh lamloh cet uh. Baal taengah a nawn uh tih mueidaep taengah phum uh. <sup>3</sup> Kai loh Ephraim te caeh ka tuk. Amih te a ban ah ka mawt dae amih ka hoeih sak te a ming uh moenih. <sup>4</sup> Amih te hlang kah rhuihet neh, lungnah rhuivaeh neh ka mawt. Amih taengah amih kam lamkah hnamkun aka suh pah la ka om. Te dongah ka yueng uh tih anih te ka cah. <sup>5</sup> Mael hamla a aal uh dongah Egypt khohmuen la mael pawt vetih Assyria te a manghai nah ni. <sup>6</sup> A khopuei ah cunghang tinghil vetih a thohkalh a khah pah ni. A cilkihih te a dolh pah ni. <sup>7</sup> Ka pilnam khaw kai lamloh hnuknong la kingkaek coeng. Amah te a sosang la a khue akhaw huek a pomsang uh moenih. <sup>8</sup> Ephraim nang te metlam kang khueh eh? Israel nang te metlam kan tloeng eh? Nang te Admah

---

11. 1 Sung 4. 22; Mat 2. 15.

11. 8 Olr 29. 22.



bangla kang khueh nim? Nang te Zeboiim bangla kang khueh nim? Ka lungbuei he ka khuiah a maelh tih kai kah hloephoelhnah khaw rhenten tloo. <sup>9</sup> Ka thintoek thinsa neh ka saii mahpawh. Ephraim phae ham khaw ka mael mahpawh. Kai tah Pathen tih hlang moenih. Na khui ah ka cim tih khopuei ah ka kun mahpawh. <sup>10</sup> BOEIPA hnukah sathueng bangla pongpa uh vetih kaw ni. Anih a kaw van neh khotlak lamkah camoe rhoek lakueng uh. <sup>11</sup> Egypt lamkah vaa neh Assyria khohmuen lamkah vahui bangla lakueng uh ni. Te vaengah amih te amamih im ah ka om sak ni. He tah BOEIPA kah olphong ni. <sup>12</sup> Kai he Ephraim kah laithae nen khaw, Israel im kah thailatnah nen khaw m'vael uh. Judah tah Pathen taengah van tih a cim te a tangnah pueng.

## 12

### *Jakob kah Dumlai*

<sup>1</sup> Ephraim loh khohli dongah luem tih kanghawn a hloem. Hnin takuem ah laithae tih rhoelrhanah te a ping sak. Assyria neh paipi a saii uh tih Egypt la situi a khuen. <sup>2</sup> BOEIPA he Judah neh tuituknah om. Jakob te a longpuei bangla a cawh vetih a khoboe bangla anih te a thuung ni. <sup>3</sup> Bungko khuiah a maya te a uelh sak tih Pathen te a thahuem neh a hnueih. <sup>4</sup> Puencawn te khaw a hnueih tih a noeng. Rhap tih anih te a hloep. Amah te Bethel ah a hmuh tih mamih taengah pahoi a thui. <sup>5</sup> Yahweh ngawn tah caempuei Pathen la a om dongah

<sup>12. 4</sup> Suen 25. 26.  
28. 10-22.

<sup>12. 4</sup> Suen 32. 25-27.

<sup>12. 5</sup> Suen

amah mingthen khaw Yahweh ni. <sup>6</sup> Tedae nang tah na Pathen taengla mael laeh. Sitlohnah neh tiktannah he ngaithuen lamtah na Pathen te lamtawn yoeyah lah. <sup>7</sup> Hnoyoi loh a kut dongah thailatnah cooi a khueh tih hnaemtaek ham a lungnah. <sup>8</sup> Ephraim loh, “Ka boei ngawn, kamah hamla thahuem ka dang, ka thaphu boeih ni, ka khuiah tholhnah la thaesainah hmuh uh mahpawh,” a ti.

### *Israel sokah Laisoehnah*

<sup>9</sup> Egypt kho lamkah parhi te nangmih kah Pathen Yahweh kamah long ni nang te dap khuiah tingtunnah khohnin kah bangla koep kho kan sak sak eh. <sup>10</sup> Tonghma rhoek lamloh kan thui tih ka mangthui khaw yet coeng. Tonghma rhoek kut lamlong khaw ka puet sak. <sup>11</sup> Gilead kah boethae a om atah Gilgal ah om khaw a poeyoek. Vaito a nawn uh akhaw amih kah hmueihtuk te lai kong ah lungkuk bangla om.

### *Jacob kah Phainah*

<sup>12</sup> Jakob te Aram khohmuen la yong coeng. Israel he huta hamla thotat tih a yuu hamla a dawn. <sup>13</sup> BOEIPA loh Israel te Egypt lamloh tonghma kut neh a khuen tih tonghma kut neh a ngaithuen. <sup>14</sup> Ephraim loh kosidung te a veet dongah a thii te amah soah coe ni. A kokhahnah te a boei loh amah taengah a thuung ni.

---

**12. 10** Tho 23. 42,43.  
Sung 12. 50,51.

**12. 13** Suen 29. 1-20.

**12. 14**

## 13

<sup>1</sup> Ephraim tah rihnah neh cal tih anih te Israel khuiah a pomsang. Tedae Baal rhangneh a boe dongah ni a duek. <sup>2</sup> Tedae tholh te a koei uh coeng dongah amamih ham amamih kah cak te a lungcui tarhing ah mueihloe la a saii uh. Te boeih te kutthai rhoek kah kutci mui mai. Te te amih loh, “Aka nawn hlang loh vaitoca te mok uh,” a ti uh. <sup>3</sup> Te dongah mincang cingmai bangla, thoh hang neh aka hma buemtui bangla, cangtilhmuen lamkah aka thikthuek cangkik bangla, bangbuet lamkah hmaikhu bangla om uh ni.

### *Dueknah neh Thohkoepnah*

<sup>4</sup> Tedae Egypt khohmuen lamkah pataeng na Pathen tah Yahweh kamah ni. Kai phoeiah pathen a tloe na ming noek moenih kai mueh ah khangkung khaw a om moenih. <sup>5</sup> Rhamling khohmuen kah khosoek ah pataeng kai loh nang kan ming coeng. <sup>6</sup> Amih kah rhamtlim neh hah la hah uh tih a lungbuei a pomsang. Te dongah ni kai n'hnih uh. <sup>7</sup> Te dongah amih soah sathuengca bangla ka om vetih kaihlaeng bangla longpuei ah ka mae ni. <sup>8</sup> Amih te dueidah laemhong vom bangla ka doe vetih a lungbuei kah a pahuep ka phen pah ni. Te vaengah sathuengnu loh kohong mulhing a baeh bangla amih te pahoi ka dolh ni. <sup>9</sup> Nang kah bomkung kamah taeng lamloh Israel nang te m'phae ni. <sup>10</sup> Na khopuei boeih ah nang aka khang ham na manghai neh nang kah lai aka tloek bal te

ta? Te la, “Kai hamla manghai neh mangpa la m’pae,” na ti dae. <sup>11</sup> Manghai te nang taengah ka thintoek neh kam paek tih ka thinpom neh kan lat. <sup>12</sup> Ephraim kathaesainah loh puen a cak tih a tholhnah te a khoem pah coeng. <sup>13</sup> Ca cun bungtlloh loh anih taengah pai coeng. Anih tah camoe khaw a cueih moenih. Ca om tue vaengah khaw a om moenih. <sup>14</sup> Amih te saelkhui kut lamloh ka lat ni. Amih te dueknah lamloh ka tlan ni. Dueknah nang kah duektahaw te melae? Saelkhui nang kah lucik te melae? Suemnah khaw ka mik lamloh thuh uh ni.

### *Laitloek Hnin Painah*

<sup>15</sup> Anih te pacaboeina lakli ah a thaih rhah mai cakhaw BOEIPA kah kanghawn yilh ha pai ni. Khosoek lamloh a khuen vetih a thunsih khaw kak ni. A tuisih khaw a khah pah ni. Anih te thakvoh khuikah sahnaih hnopai boeih a rhth pah ni. <sup>16</sup> A Pathen te a koek dongah Samaria boe coeng. Cunchang dongah cungkhu uh vetih a camoe rhoek te a til uh ni. A bungvawn khaw a boe pah ni.

## 14

### *Yutnah ham A Bih*

<sup>1</sup> Israel aw, na Pathen Yahweh taengla mael laeh. Namah kathaesainah dongah ni na paloe coeng. <sup>2</sup> Ol te namah taengla lo lamtah BOEIPA taengla mael laeh. Amah te, “Thaesainah cungkhem he na phueih dongah hnothen he doe lamtah ka hmuilai vaito te neh kan thuung

mai eh. <sup>3</sup> Assyria loh kaimih n'khang moenih, marhang dongah ka ngol uh mahpawh. Namah ah cadah a haidam dongah kaimih kut kah bibi taengah kaimih kah Pathen koep ka ti uh mahpawh,” ti uh.

*Thohkoepnah Olkhueh*

<sup>4</sup> Amih hnukpoh te ka hoeih sak vetih amih te kothoh neh ka lungnah ni. Ka thintoek he anih lamloh mael coeng. <sup>5</sup> Israel taengah buemtui la ka om vetih tuilipai bangla pailum ni. Lebanon bangla a yung a pael ni. <sup>6</sup> A dawn yam vetih a mueithennah te olive bangla om ni. A bo khaw Lebanon bangla ul ni. <sup>7</sup> Mael uh vetih a hlipkhup kah khosa rhoek tah cangpai neh hing uh ni. Misur bangla saitlim vetih anih poekkoepnah te Lebanon misurtui bangla om ni. <sup>8</sup> Ephraim, mui te kai hamla balam voel nim? Kai ka doo vetih anih ka mae ni. Kai tah hmaical hing banghui ni. Na thaih te kai lamloh tueng coeng. <sup>9</sup> Unim aka cueih tih he he a yakming lah ve? A yakming daengah ni BOEIPA kah a thuem longpuei te a ming eh. Aka dueng rhoek te a khuiah pongpa uh dae boekoek rhoek tah a khuiah paloe uh.

**Baibal Olcim**  
**The Holy Bible in the Matupi Chin language of**  
**Mynmar with Strong's numbers**

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar.

2022-07-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 26 Aug 2022  
58fe01df-4f2e-596c-b3fe-dd695ca8e4f2